FRIGIDAIRE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS MANUAL
DISPENSADOR DE AGUA FRIA Y CALIENTE
HOT & COLD WATER DISPENSER

MODELO / MODEL:
FQF153MBIW

Lea todas las instrucciones antes de utilizar
el aparato y guardelas para futuras referencias.
Read all instructions prior to using
appliance and keep this manual for future reference.

B006FM_BILING_100421P

FRIGIDAIRE

ESP

Bienvenido al mundo del manejo simple y sin preocupaciones

Gracias por elegir Frigidaire como marca para su dispensador de agua fria y caliente.
Los dispensadores de agua fria y caliente Frigidaire han sido concebidas bajo altísimos estándares técnicos. Poseen características especiales desarrolladas para ofrecer aun más comodidad al usuario.
Para que usted pueda disfrutar todos los recursos que su nuevo dispensador de agua fria y caliente ofrece, Frigidaire creó este manual. Con orientaciones simples y prácticas usted conocerá sus funciones y aprenderá la manera de operar este aparato de modo adecuado y seguro.
Lea toda las instrucciones antes de utilizar su dispensador de agua fria y caliente y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.
Frigidaire una vez más fabrica lo mejor en lo que se refiere a electrodomésticos.

Consejos ambientales

El material del embalaje es reciclable. Procure separar plásticos, espuma flex, papel y cartón y enviarlos a las compañias de reciclaje.
De acuerdo con la directriz de la RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), en inglés WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), se debe colectar y disponer de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos separadamente. Si futuramente usted necesita desechar este electrodoméstico, NO lo haga echándolo con el resto de la basura doméstica. Sírvase enviar el aparato a los puntos de colecta de RAEE donde los haya disponibles.

Índice

Introducción al funcionamento 03
Seguridad 04
Descripción 07
Instalación 08
Cómo usar 09
Cuidado y limpieza 11
Guía de soluciones 14
Diagrama eléctrico 29
Informaciones técnicas 30

ESP

Atención

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

No intente instalar o hacer funcionar su aparato sin haber leído las precauciones de seguridad indicadas en este manual.

Introducción al funcionamento

ESP

Este aparato puede utilizarse con botellones de 10 a 20 litros. No use agua dura insalubre.

Este aparato debe funcionar a una temperatura ambiente de entre 10ºC y 38ºC, con una humedad relativa no mayor que 90%

Este dispensador puede utilizarse para preparar té, café y bebidas frías. Sirve tanto para uso doméstico como público.

Con la adopción de la tecnología de aislamiento térmico diferenciado, este aparato puede minimizar en intercambio térmico entre el agua fría y el agua caliente.

Seguridad

ESP

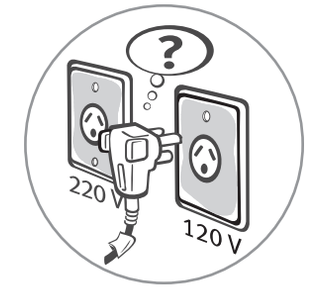
Para los niños

Evite accidentes. Después de desembalar el aparato, mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

No permita que el aparato sea manipulado por niños aunque el mismo se encuentre desconectado.

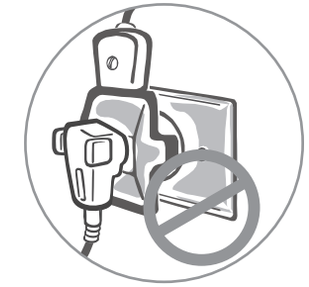
Para el usuario y instalador

Solamente enchufe el aparato directamente en la corriente AC, que esté correctamente aterrada y con el voltaje cierto.



Se suministra un cable de alimentación corto para reducir los riesgos de enredos o tropiezos que resultarian de la utilización de un cable largo.

Conecte firmemente el enchufe.
Si el aparato está conectado a una extensión o un enchufe portátil, tanto la extensión como el enchufe portátil deben posicionarse de manera que no estén sujetos a salpicaje. Por motivos de seguridad, no aconsejamos el uso de adaptadores, extensiones y placas de energía.



El electrodoméstico debe ubicarse de tal manera que se pueda alcanzar el enchufe con facilidad.

Cuide que su dispensador de agua fria y caliente no se apoye sobre el cable eléctrico.

No conecte o desconecte el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

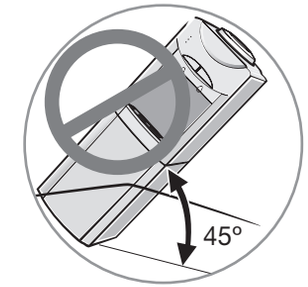
Nunca encienda ni apague el aparato enchufando o desenchufando el cable de alimentación eléctrica. Nunca añada extensiones al cable de alimentación eléctrica para evitar incendios.

No apriete, no doble ni ate el cable eléctrico. No intente repararlo. El propietario no está autorizado a sustituir el cable de la máquina. Si su cordón de alimentación se daña, este deberá ser reemplazado por un técnico especialista, ya sea del fabricante o del distribuidor.

Mantenga este aparato en un lugar seco y evite la exposición directa a los rayos de sol. La parte posterior del aparato debe estar a una distancia mínima de 25 cm de la pared. Nunca ponga el aparato sobre papel o espuma de poliuretano ya que esto puede dejarlo en una condición inestable. Nunca ponga nada inflamable al lado de este aparato.

Para evitar daños al aparato, no enchufe el cable de alimentación eléctrica ni presione el interruptor de calentamiento hasta que el agua salga por el grifo de agua caliente.

En caso de que no se vaya a utilizar este aparato durante un período prolongado, apague los interruptores, desenchufe el cable de alimentación eléctrica y drene el agua remanente a través de la salida de drenaje.



Nunca ponga el aparato boca abajo ni lo incline a más de 45°.

Nunca use líquido orgánico para limpiar el aparato. Está estrictamente prohibido salpicar agua a la unidad.

Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, debe reemplazarlo mediante un cable o un conjunto especial disponible a través del fabricante o su agente autorizado.

El termostato ha sido ajustado. Usted no necesita ajustarlo.

Atención

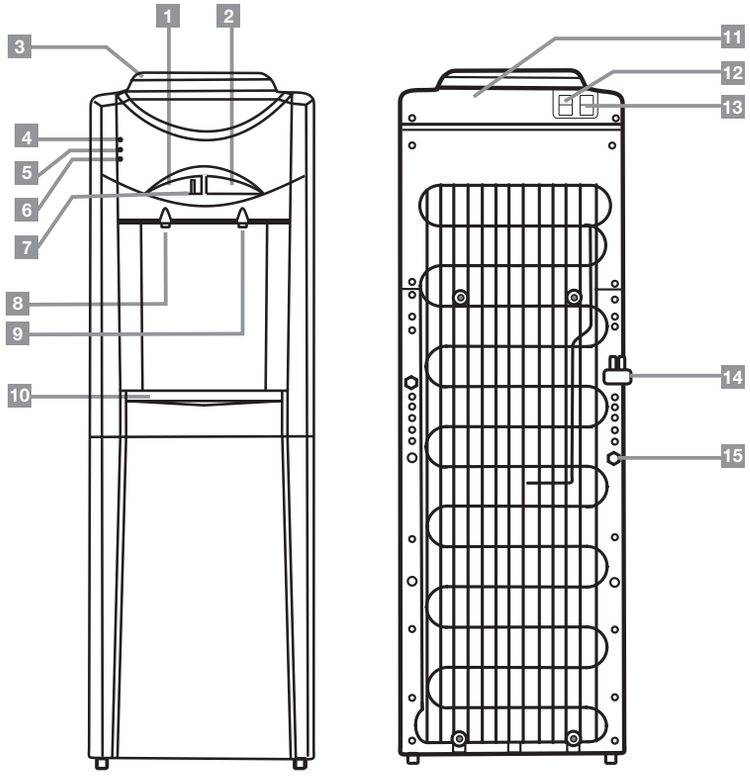
Agua caliente! Mantengase fuera del alcance de los ninos.

¡Tocar algunos de los componentes internos podría causar serias lesiones corporales o inclusive la muerte. No desmonte este electrodoméstico.

Si su cordón de alimentación se daña, este deberá ser reemplazado por un técnico especialista ya sea del fabricante o del distribuidor.

ESP

Descripción



1 Botón de agua caliente
2 Botón de agua fría
3 Soporte para el botellón
4 Indicador luminoso de encendido
5 Indicador luminoso de calentamiento
6 Indicador luminoso de enfriamiento
7 Traba de seguridad
8 Grifo de agua caliente
9 Grifo de agua fría
10 Recolector de agua
11 Cubierta superior
12 Interruptor de enfriamiento
13 Interruptor de calentamiento
14 Cable de suministro de energía
15 Salida de agua caliente

*Agujero de drenaje de agua: el agua fuirá en el recolector de agua desde este agujero cuando hay agua en el fondo. Limpie el espacio alrededor del agujero de drenaje cuando sea necesario.

Instalación

1) Retire la etiqueta del botellón.

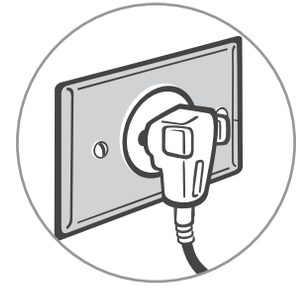
2) Inserte el botellón de forma vertical en el soporte para el botellón, en la parte superior del aparato.

3) No enchufe el cable de alimentación eléctrica ni presione el interruptor rojo hasta que el agua salga por el grifo de agua caliente.

4) Enchufe el aparato a una toma eléctrica y encienda el interruptor de encendido. Los indicadores luminosos se encienden una vez que el aparato está funcionando.

5) Cuando el botellón esté vacío, tire de él con ambas manos y sustitúyalo por otro botellón de agua.

6) Este aparato no debe encenderse antes del interruptor de alimentación.



ESP

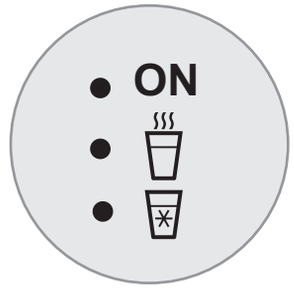
Atención

Enchufar la maquina solo despues que el agua salga por el grifo rojo.

ESP

Indicadores luminosos

Los indicadores luminosos muestran que el aparato está funcionando correctamente. Después de conectar el aparato verifique si los indicadores luminosos estan encendidos.



Botónes

Utilice los botónes para que salia agua de log grifos:

1) Botón de agua caliente
Para dispensar agua caliente, empuje la traba hacia arriba y apriete el botón de agua caliente al mismo tiempo.

ESP

3) Botón de agua fria
Para dispensar agua fria, apriete el botón de agua fria.

Cuidado y limpieza

ESP

El aparato ha sido desinfectado antes de salir de la fábrica. Limpie el dispensador antes de instalar un botellón lleno por primera vez.

Instrucciones de limpieza y de drenaje

1) Antes de la limpieza, asegúrese de que interruptor de alimentación eléctrica esté en la posición O (apagado) y desenchufe el dispensador.

2) Inserte el botellón de forma vertical en el soporte, en la parte superior del aparato.

3) Abra los grifos y deje salir aproximadamente un litro de agua en algún recipiente.

4) Retire el botellón de agua del dispensador.

ESP

5) Coloque un balde grande debajo de la salida de drenaje. Retire la tapa de drenaje y deje que el agua drene.

6) Luego del drenaje, vuelva a colocar la tapa de drenaje. El aparato está listo para ser utilizado.

Desinfección

El aparato debe desinfectarse con un desinfectante comprado separadamente en una tienda, siguiendo las instrucciones del desinfectante, y luego debe limpiarse con agua
Generalmente, esto debe realizarse cada tres meses.

Para eliminar los depósitos de minerales

Mezcle 4 litros de agua con 200 g de cristales de ácido cítrico, inyecte el agua dentro del aparato y asegúrese de que el agua pueda salir por el grifo de agua caliente. Encienda el aparato y caliéntelo durante aproximadamente 10 minutos. Media hora más tarde, drene la mezcla y limpie el aparato con agua dos o tres veces más. Generalmente, esto debe realizarse cada seis meses.
Nunca desarme este aparato por su cuenta para evitar dañarlo.

Guía de soluciones

Antes de llevar el aparato a reparar, verifique lo seguiente:

No hay agua fría ni caliente	
Consumo excesivo de agua caliente o fría en un corto tiempo.	Espere un instante y el agua caliente o fría volverá a estar disponible.
No hay suministro de energía eléctrica.	Enchufe el aparato y encienda el interruptor de calentamiento o de refrigeración.
No sale agua de los grifos	
Botellón vacío	Reemplace el botellón.
Entrada del soporte del botellón bloqueada por el sello del botellón.	Limpie el papel de desecho y el sello del botellón y vuelva a instalar el botellón.
Pérdida en el soporte para el botellón	
Botellón roto.	Sustitúyalo.
Funcionamiento con ruido	
Instalación incorrecta.	Coloque el aparato sobre una superficie pareja y sólida.

Atención

Para evitar accidentes, corte la alimentación eléctrica antes de proceder con las siguientes instrucciones.

Welcome

Thank you for choosing Frigidaire. This manual contains all the information you will need to safely and correctly use your water dispenser. Please read all the instructions prior to using the appliance, and keep this manual in a secure place for future reference. Do not remove the attached adhesive identification label containing code, model number, manufacturer and other information from the water dispenser. This label will be used by the Frigidaire authorized service representative in the event that your water dispenser needs servicing.

ENG

Environmental advice

The packaging material used is recyclable; we recommend that you separate plastic, paper and cardboard and give them to recycling companies. To help preserve the environment, the refrigerant used in this product is R134a (Hydrofluorocarbon - HFC), which does not affect the ozone layer and has little impact on the greenhouse effect.
According to WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) guidelines, waste from electrical and electronic devices should be collected separately. If you need to dispose of this appliance in the future, do NOT throw it away with the rest of your domestic garbage. Instead, please take the appliance to the nearest WEEE collection point, where available.

Function introduction 17
Caution 18
Description 21
Installation 22
Operation instruction 23
Cleaning and maintenance 25
Solutions 28
Circuit diagram 29
Technical information 30

ENG

Attention

Before operating your Water Dispenser, please read all instructions contained in this manual and keep it handy for future reference.

Do not try to install or turn on the machine without having read the indicated safety precautions in this manual.

Function introduction

ENG

This machine is suitable for bottle of 3 or 5 gallons. Don't use unhealthy hard water.
This machine should work under environment of temperature from 10°C to 38°C, relative humidity not higher than 90%

The dispenser can satisfy the need of tea & coffee and making cool drinking. It's fit for the usa at home and in public.

With adoption of distinctive thermal isolation technology, this machine can minimize thermal exchange between hot and cold water.

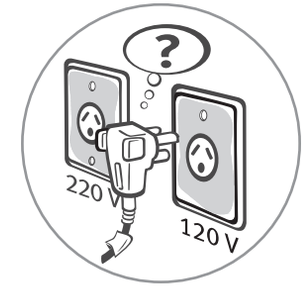
Caution

ENG

For children

Destroy the carton, plastic bag and other packing materials after the washer is unpacked. Children might use them for play.

Do not allow children to play with the water dispenser. Close supervision of children is necessary when the water dispenser is used near children.

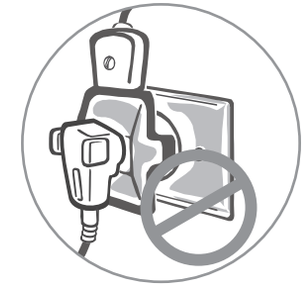


For the user / installer

Only plug the water dispenser directly in the current if it is correctly grounded and with the certain voltage.

A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Connect the plug firmly.



If the product is connected to an adaptor plug or extension cord, be sure it is not in an area where it will be exposed to water. We do not recommend the use of an extension cord or adapter plug

Choose a place that is near a grounded electrical outlet.

Do Not use an extension cord or an adapter plug.

After placing the water dispenser, check if it is not over the power cord.

ENG

Please do not pull out or insert the plug with wet hands to avoid electric shocking.

Never turn on(off) the machine by plugging the plug to (pulling the plug out from) the socket. Never increase the length of the power supply cord to avoid fire.

Do not fasten, twist or tie the power cord. Do not try to fix it. If it is damaged, request the visit of a professional technician. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service technician or a qualified person to prevent any risk.

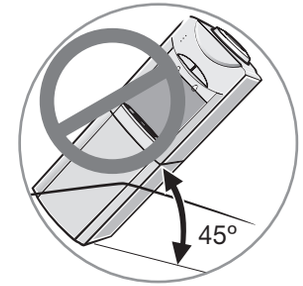
Keep this machine in place of dry and avoid direct sunshine. Rear of the machine should be at least 25cm far from the wall. Never put the machine on paper or foam, which may cause unstable condition. Never put anything flammable beside this machine.

To avoid damage to the machine,don't plug the power cord or turn on the heating switch until water runs out from the tap of hot water.

In case hot(or cold) water is not needed for a long time, turn off the switch accordingly to save power.

Never turn the machine upside down or tilt it more than 45°.

Never use organic liquid to clean the machine. Strictly prohibit splashing water to the unit.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly avaliable from the manufacture or its service agent.

Thermostat has been adjusted. No need to adjust it by yourself.

ENG

Attention

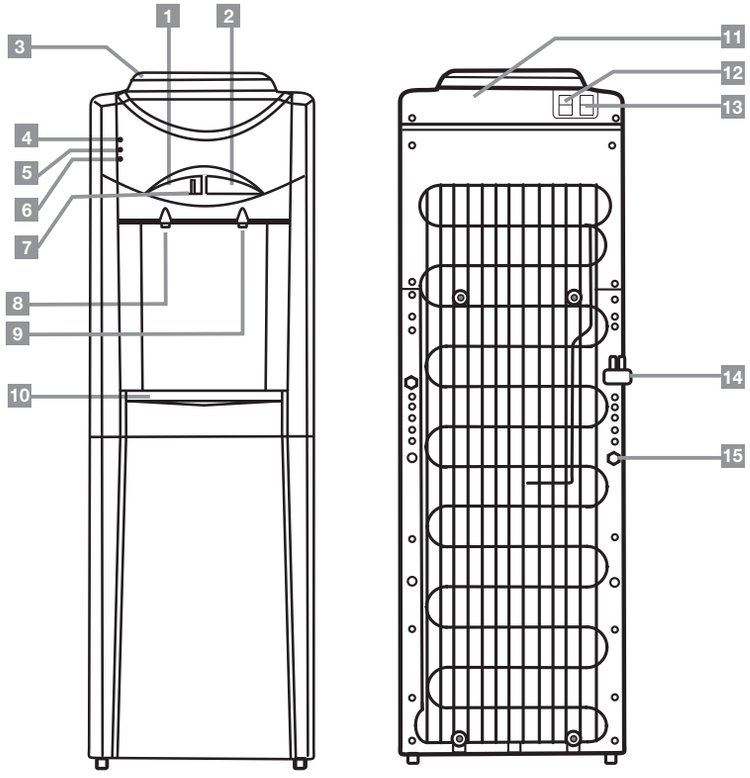
Hot water! Keep out of the reach of children.

Do not disassemble the electrical part of this appliance. Any repair done by unauthorized person, can cause serious injuries or death.

In case of damage, please contact an authorized technical service agent.

ENG

Description



1 Button of hot water
2 Button of cold water
3 Bottle supporter
4 Power pilot lamp
5 Heating pilot lamp
6 Cooling pilot lamp
7 Security lock
8 Tap of hot water
9 Tap of cold water
10 Water collector
11 Top cover
12 Cooling switch
13 Heating switch
14 Power supply cord
15 Outlet of hot water

* Water will flow into the water collector from this hole when there's water in the button, please timely clean the palce around the water drainage hole.

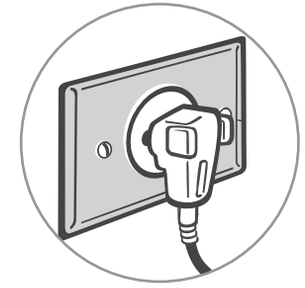
Installation

1) Tear the label from the bottle.

2) Vertically insert the bottle into the bottle supporter on top of the machine. Don't plug the power cord or push the red switch until the water runs out from the tap of hot water.

3) Insert the plug to socket, then turn on the power switch.

4) Indicators light up accordingly once the machine works.



5) Vertically pull out the bottle by two hands when the bottle is empty, then replace it with another bottle of water.

6) Never turn on the machine before plugging the power cord to the socket.

Attention

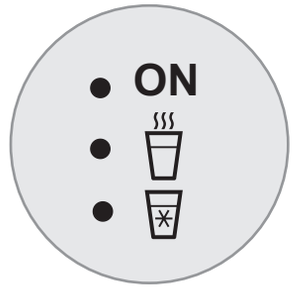
Do not plug the power cord or push the red switch until all water runs out from the tap of hot water.

ENG

ENG

Light Indicators

Insert the plug into socket, then turn on the power switch. Indicators light up accordingly once the machine turns on..



Buttons

Use the appropriate button according to the desired water.

1) Hot water button
To dispense hot water slide the child safety switch upward, and press hot water button simultaneously.

3) Cold water button
Press cold water button to dispense cold water.

ENG

Cleaning and maintenance

ENG

The machine had been disinfectend before departed from factory. Cleaning the dispenser prior to installing a full bottle of water for the first time.

Cleaning and draining instruction

1) Before cleaning, make sure the power switch in the "0"(off) position and unplug the water dispenser.

2) Vertically insert the bottle into the supporter on top of the machine.

3) Open the taps, let about 1 liter water flows into a container.

4) Removed the water bottle from the dispenser.

ENG

5) Place a large bucket beneath the drain outlet. Remove the drain cover and allow water to drain.

6) After draining, replace the drain cover and you can use the machine.

Attention

The dispenser heats water to a temperature of approximately 90°C.
It can caus severe scalded. Please operate it carefully.

ENG

Sanitizing

The machine should be disinfected with disinfectant separately bought from drugstore or marketplace according to the instruction manual of the disinfectant and then clean it with water (see cleaning and draining instructions).
Generally this should be done every three months.

To remove mineral deposits

Mix 1 gallon of water with half pound of citric acid crystals, inject into the machine and make sure the water can flow out of the hot water tap. Switch on the power and heat it about 10 minutes, 30 minutes later, drain off the liquid and clean it with water two or three times. Generally this should be done every six months.

Never disassemble this machine by yourself to avoid risk of damaging machine.

Solutions

Before calling your service representative check the following items:

ENG

Not hot or cold water

Just wait a moment, then hot or cold water is avaliable again.
Connect pluhg to socket, turn on heating or cooling switch.

No water running out from taps

Empty bottle. Replace it with another one.
Clean out wasted paper & bottle seal, install bottle again.

Leakage from bottle supporter

Broken bottle. Replace it with a new bottle.

Noisy operation

Place the machine on placid and solid surface.

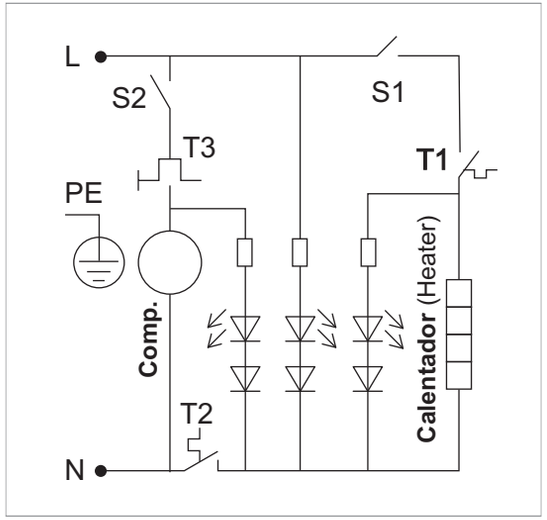
Attention

To avoid accident, cut off the power supply before operation according to the following instruction.

Diagrama eléctrico / *Circuit diagram*

ESP

ENG



Informaciones técnicas / *Technical information*

ESP

ENG

Modelo / *Model*	**FQF153MBIW**
Voltage / Frequency – *Voltage / Frecuencia*	115 V / 60 Hz
Rating Power / *Potencia Nominal*	490 W
Heating Power / *Potencia de calentamiento*	420 W
Cooling Power / *Potencia de esfriamiento*	70 W
Hot Water / *Agua caliente*	4 L/h (≥90°C)
Cold Water / *Agua fria*	2 L/h (≤10°C)
Room Temperature / *Temperatura ambiente*	10~38°C
Relative Humidity / *Humedad relativa*	<90 %